

# Varningar

- Denna apparat har tillverkats för luftkonditionering i hemmiljö och får inte användas för andra ändamål.
- Det är farligt att på något sätt förändra apparatens egenskaper.
- Apparaten ska installeras i överensstämmelse med gällande nationella bestämmelser.
- Vänd dig alltid till en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad för eventuella reparationer. Reparationer som utförs av icke kvalificerad personal kan vara farliga.
- Om elsladden är skadad ska den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller annan person med motsvarande kunskaper.
- Apparaten får endast användas av vuxna.
- Låt inte barn eller omyndiga använda apparaten utan övervakning.
- Se till att barn inte leker med apparaten.
- Apparaten ska anslutas till ett eluttag med fungerande jordning. Låt en kvalificerad elektriker kontrollera elsystemet.
- Undvik att använda förlängningsladdar.
- Dra alltid ur stickproppen före underhåll och rengöring.
- Dra inte i elsladden för att flytta apparaten.
- Installera inte apparaten i utrymmen där luften kan innehålla gas, olja eller svavel eller i närheten av värmekällor.
- Placera inte tunga eller heta föremål ovanpå apparaten.
- Rengör bakteriefiltren minst en gång i veckan.
- Undvik att använda uppvärmningsapparater i närheten av luftkonditioneringsapparaten.
- Vid transport ska apparaten hållas i vertikalt läge eller läggas på sidan.
- Använd inte luftkonditioneringsapparaten på annat sätt än det som anges i detta häfte. Dessa instruktioner är inte avsedda att täcka alla tänkbara förhållanden och situationer som kan uppstå, utan du måste alltid använda ditt sunda förnuft och vara försiktig när du installerar, använder och förvarar en hushållsapparat.
- Lämna apparaten till en avfallshanteringsanläggning när den har tjänat ut.
- Emballagematerialen är återvinningsbara. Lagg dem i behållare för källsortering.
- Kylgasen R407 uppfyller EG:s miljökrav. Perforera inte apparatens kylkrets.
- Håll apparaten på minst 50 cm avstånd från lättantändliga ämnen (alkohol etc.) och tryckbehållare (t. ex. sprayflaskor).

SV

## BESKRIVNING

- |    |                                    |    |                               |
|----|------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1  | luftutsläppsgaller                 | 11 | fläns                         |
| 2  | kontrollpanel                      | 12 | flänspropp                    |
| 3  | hjul                               | 13 | utloppsslang för luft         |
| 4  | handtag                            | 14 | kopplingsstycke för luftslang |
| 5  | filter                             | 15 | fönstermunstycke              |
| 6  | luftintag för avdunstningsmaskinen | 16 | fjärrkontroll                 |
| 7  | fäste för luftslang                |    |                               |
| 8  | luftintag för kondensatorn         |    |                               |
| 9  | elsladd                            |    |                               |
| 10 | uttömningsslang                    |    |                               |

# Förberedelser

## ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Kontrollera följande innan du sätter i stickproppen i eluttaget:

- att nätspänningen motsvarar det värde som anges på märkplåten på apparatens baksida
- att elnätet och uttaget är anpassade efter den belastning som anges på märkplåten
- att uttaget och stickproppen passar ihop. Låt annars byta ut uttaget.
- att uttaget är ordentligt jordat.

**Tillverkaren påtar sig inget ansvar om denna säkerhetsbestämmelse inte följs.**

**Vänd dig uteslutande till fackpersonal för utbyte om elsladden är skadad.**

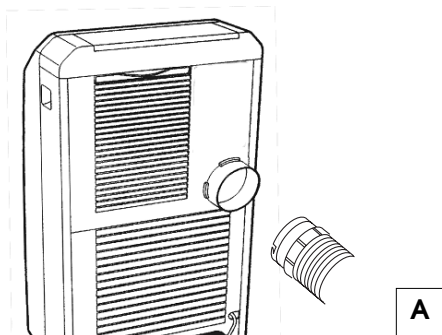
Här nedan följer all information du behöver för att kunna utnyttja din luftkonditioneringsapparat på bästa sätt.

**Se alltid till att intaget och utsläppet av luft inte hindras när du använder apparaten..**

## LUFTKONDITIONERING UTAN INSTALLATION

Efter några få enkla handgrepp börjar din luftkonditioneringsapparat att öka ditt välbefinnande:

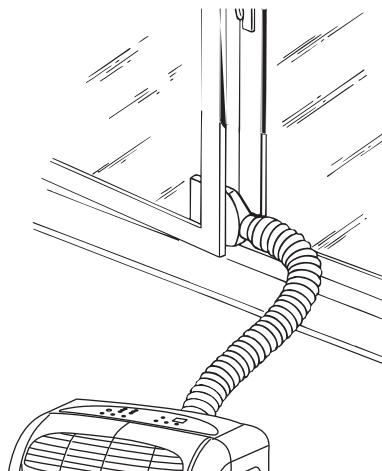
- Sätt på kopplingsstycket **14** på utloppsslangen för luft **13**.
- på utloppsslangen för luft **13** i fästet **7** på baksidan av apparaten. Fäst den som i figur **A**.



- Sätt på fönstermunstycket **13** i änden av slangen **15**.
- Placera luftkonditioneringsapparaten vid ett fönster eller en balkongdörr.
- Se till att luftslangen inte täpps till.

- Öppna fönstret lite grann och placera munstycket **15** som i figur **B**.

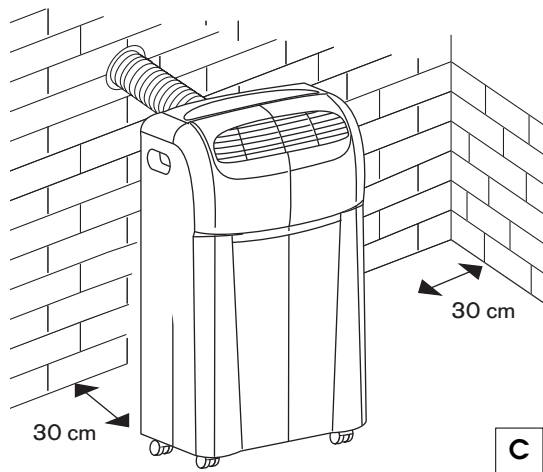
Håll luftslangen så kort och rak som möjligt och undvik att klämma ihop den.



# Förberedelser

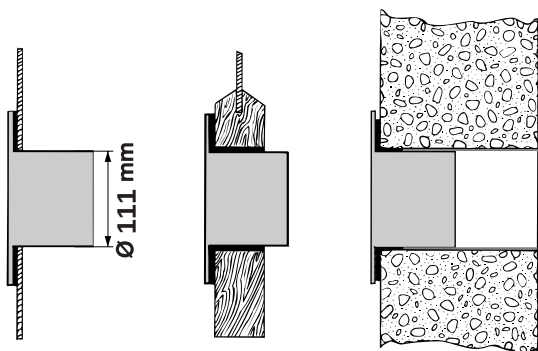
## LUFTKONDITIONERING MED INSTALLATION

Om du vill kan du också installera apparaten på ett halvpermanent sätt (Fig.C).



Gå i så fall till väga enligt följande:

- Borra ett hål i en yttervägg eller genom glaset i ett fönster. Hålet ska tas upp på den höjd och ha den storlek som anges i fig. D.



i fönsterglas

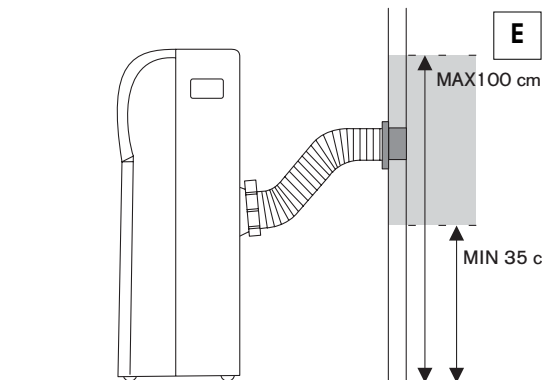
i balkongdörrens fönsterbåge av trä

i väggen: du bör isolera väggavsnittet med ett lämpligt isoleringsmaterial.

D

Håll luftslangen så kort och rak som möjligt och undvik att klämma ihop den

- Sätt i den medföljande flänsen 10 i hålet
- Sätt fast slangen 13 i fästet på baksidan av apparaten (fig. A sid.104).
- Sätt i änden på slangen 13 i flänsen 11 enligt fig. E.



När slangen 13 nointe är isatt kan du stänga hålet med flänsproppen 12 .

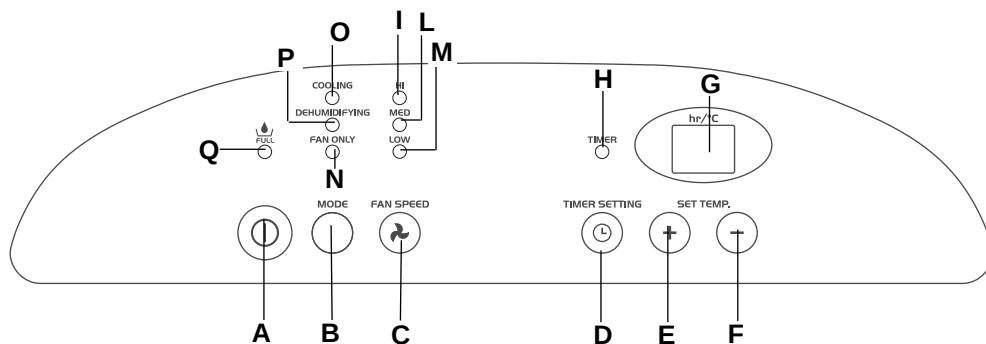
### OBS

Om du utför en halvpermanent installation bör du lämna en dörr lite på glänt (det räcker med bara 1 cm) för att se till att luftcirkulationen blir tillräcklig.

SV

# Kontrollpanel

## KONTROLLPANELEN



## BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN

- A** På/av-knapp
- B** MODE-knapp för val av driftssätt  
luftkonditionering, avfuktning, ventilation.
- C** Knapp för inställning av fläkthastighet (HIGH/MED/LOW)
- D** Timerknapp
- E** Knapp för temperaturhöjning/längre driftstid
- F** Knapp för temperatursänkning/kortare driftstid
- G** Display Visar den inställda temperaturen och den inprogrammerade driftstiden
- H** Kontrollampa för timern
- I/L/M** Kontrollampor för fläkthastigheten
- N** Kontrollampa för ventilation
- O** Kontrollampa för luftkonditionering
- P** Kontrollampa för avfuktning
- Q** Larmlampa

# Att använda apparaten

## IGÅNGSÄTTNING

Sätt i stickproppen i eluttaget

Tryck sedan på av/på-knappen **(A)** (luftkonditioneringsapparaten startar i det läge som var inställt när du stängde av den).

På displayen visas omgivningstemperaturen.

Tryck på MODE-knappen **(B)** så att kontrollampan för önskad funktion tänds, det vill säga:

Kontrollampan **(O)**: luftkonditionering

Kontrollampan **(N)**: ventilation

Kontrollampan **(P)**: avfuktning

## LUFTKONDITIONERING

Den här funktionen är idealisk när det är hett och kvavt och du vill friska upp och avfukta rummet.

Tryck på knapparna **+** **(E)** eller **-** **(F)** tills önskad temperatur visas på displayen.

Ställ sedan in fläkthastigheten genom att trycka på fläktnappen **(C)** så att kontrollampan för önskad fläkthastighet tänds. Välj mellan:

**HIGH:** när du vill ha ut maximal effekt av luftkonditioneringsapparaten och nå den önskade temperaturen så snabbt som möjligt

**MED** när du vill begränsa bullret men ändå bibehålla en behaglig komfortnivå

**LOW:** när du vill ha det så tyst som möjligt

*En lämplig rumstemperatur på sommaren är mellan 24 och 27 °C. Du bör dock inte ställa in temperaturer som är mycket lägre än utomhustemperaturen.*

# Att använda apparaten

## VENTILATION

Ställ in fläkthastigheten genom att trycka på knappen **(C)**, som för luftkonditioneringsfunktionen. Tänk på att ju högre hastigheten är, desto mer luft filtreras. Om du ställer in hastigheten **"LOW"**, filtreras mindre luft, men bullernivån är låg.

## AVFUKTNING

Den här funktionen är perfekt för att minska fuktigheten och undvika att den sänker eller höjer den upplevda temperaturen (under höst och vår, i fuktiga lokaler, under regnperioder etc.).

När du ställer in avfuktningsfunktionen tänds kontrollampan **(P)**.

Samtidigt tänds kontrollampan för ventilation **"LOW" (M)**. Med denna funktion går det inte att ändra hastigheten.

## ATT PROGRAMMERA TIMERN

Med timern kan du programmera in när apparaten ska sättas på och stängas av. På så sätt undviker du att slösa med el och optimerar driftsperioderna.

### Att programmera in igångsättning

- Sätt i stickproppen i eluttaget och sätt på apparaten genom att trycka på av/på-knappen **(A)**; Ställ sedan in önskad funktion och gör övriga driftsinställningar (temperatur, fläkthastighet etc.).
- Tryck på av/på-knappen **(A)**; igen: apparaten försätts i vänteläge.
- Tryck på timerknappen **(D)**; kontrollampan för timern **"H"** blinkar.
- Ställ in efter hur många timmar som apparaten ska sättas igång med knapparna **"+" (E)** och **"-" (F)**. Timantalet ökar respektive minskar med en timme i taget.

Kontrollampan **(H)** på displayen blinkar till dess att apparaten startar.

Du kan ställa in apparaten så att den startar någon gång under de närmaste 12 timmarna.

Tryck på timerknappen **(D)** igen för att annullera programmeringen av timern.

Kontrollampan **(H)** slutar blinka.

### Att programmera in avstängning

- Du kan programmera apparaten så att den stängs av vid vilket driftssätt som helst – luftkonditionering, ventilation eller avfuktning.
- Tryck på timerknappen **(D)**; kontrollampan för timern **"H"** blinkar.
- Ställ in efter hur många timmar som apparaten ska stängas av med knapparna **"+" (E)** och **"-" (F)**.

Timantalet ökar respektive minskar med en timme i taget.

Kontrollampan **(H)** på displayen blinkar till dess att apparaten stängs av. Vid den inställda tidpunkten stängs luftkonditioneringsapparaten av och övergår till vänteläget.

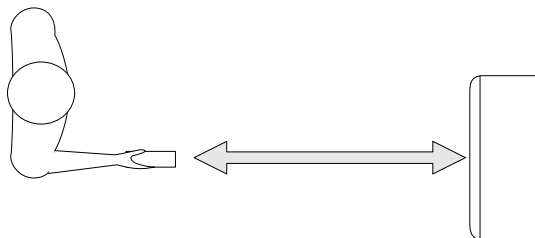
Tryck på timerknappen **(D)** igen för att annullera programmeringen av timern.

Kontrollampan **(H)** slutar blinka.

# Drift med fjärrkontroll (Gäller endast vissa modeller)

## MODELLER MED FJÄRRKONTROLL

- Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringsapparatus mottagare.
- Hantera fjärrkontrollen **mycket varligt och försiktigt**: tappa den inte, utsätt den inte för direkt solljus och förvara den inte intill värmekällor

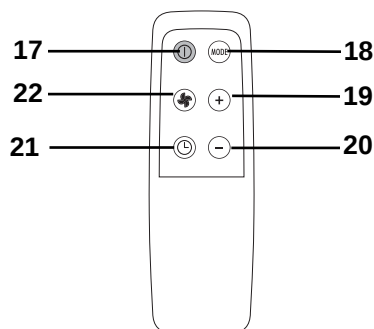


## BESKRIVNING AV FJÄRRKONTROLLEN

- 17) **ON/OFF**-knapp
- 18) **"MODE"**-knapp
- 19) Knapp för temperaturhöjning/längre driftstid
- 20) Knapp för temperatursänkning/kortare driftstid
- 21) **"TIMER"**-knapp
- 22) Knapp för inställning av fläkthastighet (HIGH/MED/LOW)

### Att byta batterier

- Ta av locket på fjärrkontrollens baksida;
- Byt ut de gamla batterierna mot två 1,5 V-batterier av typ LR03 "AAA". Sätt i batterierna åt rätt håll (se instruktioner inuti batteriutrymmet);
- Sätt på locket igen



När fjärrkontrollen ska bytas ut eller skrotas ska batterierna tas ur och avfallshanteras i enlighet med gällande lagar, eftersom de är skadliga för miljön.

## IGÅNGSÄTTNING

Sätt i stickproppen i eluttaget

Tryck på fjärrkontrollens **ON/OFF**-knapp (17) (luftkonditioneringsapparaten startar i det läge som var inställt när du stängde av den).

Välj önskad funktion med **MODE**-knappen (18):

**LUFTKONDITIONERING (COOLING)**

**AVFUKTNING (DEUMIDIFYING)**

**VENTILATION (FAN ONLY)**

Se anvisningarna för inställning av luftkonditionering/avfuktning/ventilation och programmering av timern på sidan 107-108.

# Råd

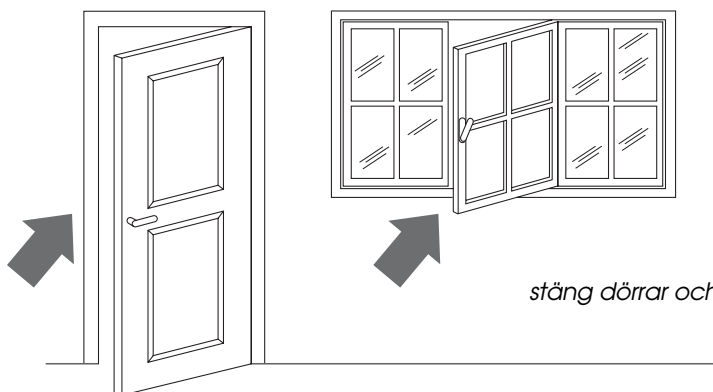
Följ dessa anvisningar för att få ut mesta möjliga av luftkonditioneringsapparaten:

- Stäng alla fönster och dörrar i det rum som skall luftkonditioneras.

Det enda undantaget är om apparaten är installerat genom ett hål i väggen.

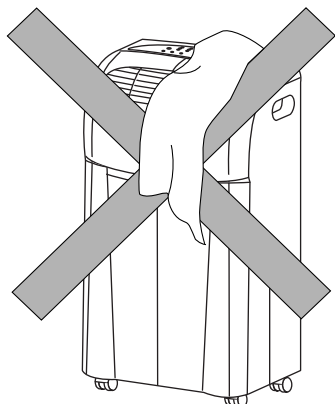
I sådana fall bör du lämna en dörr eller ett fönster lite på glänt för att se till att luftcirkulationen blir tillräcklig.

- Försäkra dig om att det inte finns några värmekällor i rummet.
- Använd inte apparaten i mycket fuktiga utrymmen (t. ex. tvättstugor).
- Använd inte apparaten utomhus.

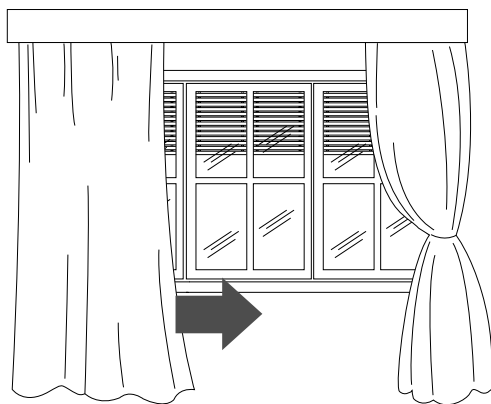


*stäng dörrar och fönster*

- Skydda rummet från direkt solljus genom att dra för gardinerna och/eller genom att delvis dra ner persiennerna för en så ekonomisk användning av apparaten som möjligt;
- Placera inga föremål på luftkonditioneringsapparaten;
- Hindra inte luftintaget **6** och luftutsläppet **1**;



*täck inte över apparaten*



*dra ner persiennerna eller dra för gardinerna*

- Kontrollera att golvet som luftkonditioneringsapparaten står på är **vågrätt**.

# Rengöring

Stäng alltid av apparaten genom att trycka på av/på-knappen (A) respektive ON/OFF-knappen **17**, på modeller med fjärrkontroll och dra ut stickproppen ur eluttaget innan du utför någon form av rengöring eller underhåll.

## UTVÄNDIG RENGÖRING AV APPARATEN

Rengör endast apparaten med en fuktad trasa och torka den sedan med en torr trasa. Av säkerhetsskäl bör du inte tvätta luftkonditioneringsapparaten med vatten.

### Försiktighetsåtgärder

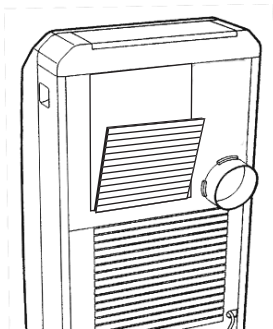
Använd aldrig bensen, alkohol eller lösningssmedel för att rengöra apparaten. Spruta aldrig med insektsmedel eller liknande

## RENGÖRING AV LUFTFILTREN

Rengör dammfiltret en gång i veckan när luftkonditioneringsapparaten används för att bibehålla filtrets verkningsgrad. Filtret sitter på gallret vid luftintaget.

Gå till väga enligt följande för att rengöra filtret:

- Ta loss filtret som i figur **F**.



**F**

Avlägsna dammet från filtret med dammsugare.

Lägg filtret i ljummet vatten om det är mycket smutsigt och skölj det flera gånger.

Vattentemperaturen får inte överstiga 40 °C. Låt filtret torka efter sköljningen innan du sätter tillbaka det.

Sätt tillbaka filtret på plats

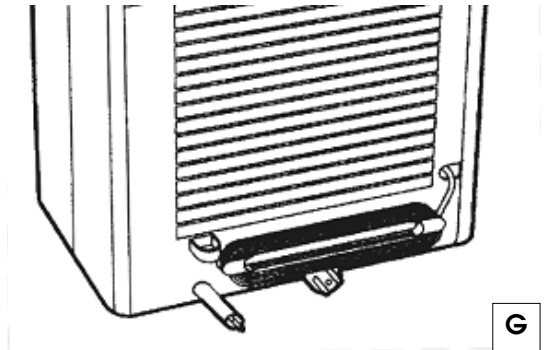
## KONTROLLER I BÖRJAN AV SÄSONGEN

Kontrollera att elsladden och stickkontakten är helt oskadade och att jordningen fungerar. Följ installationsanvisningarna noggrant.

## ÅTGÄRDER I SLUTET AV SÄSONGEN

Dra ut slangen på apparatens baksida och ta av proppen för att tömma ut allt vatten ur apparaten. Se till att allt kvarvarande vatten töms ut (figur **G**). Sätt sedan på proppen igen och sätt tillbaka slangen på dess plats.

Rengör filtret och torka det ordentligt innan du sätter tillbaka det.



**G**

SV

# Om du får problem

| PROBLEM                                                                  | ORSAKER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ÅTGÄRDER                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luftkonditioneringssapparaten startar inte</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• strömavbrott</li> <li>• stickproppen sitter inte i</li> <li>• säkerhetsanordningen har utlösts</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• vänta</li> <li>• sätt i stickproppen</li> <li>• kontakta din serviceverkstad</li> </ul>                                                        |
| <b>Luftkonditioneringssapparaten går bara under en kort tid</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• utloppsslangen för luft är hopklämd</li> <li>• utloppsslangen för luft är tilltäppt</li> <li>• utloppsslangen för luft är vikt</li> </ul>                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• placera utloppsslangen rätt</li> <li>• kontrollera om det finns någonting som hindrar luften att komma ut</li> <li>• ta bort vecken</li> </ul> |
| <b>Luftkonditioneringssapparaten fungerar men rummet blir inte svalt</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ett fönster är öppet</li> <li>• det finns en värmekälla i rummet (brännare, lampa eller dyligt)</li> <li>• utloppsslangen för luft har lossnat</li> <li>• luftfiltret är igentäppt</li> <li>• luftkonditioneringssapparaten har inte tillräcklig kapacitet för omständigheterna eller rummets storlek</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• stäng fönstret</li> <li>• eliminera värmekällan</li> <li>• sätt i slangen</li> <li>• rengör eller byt ut filtret</li> </ul>                    |
| <b>Egendomlig lukt i rummet</b>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• luftfiltret är smutsigt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• rengör eller byt ut filtret</li> </ul>                                                                                                         |
| <b>Apparaten fungerar inte i cirka 3 minuter efter en omstart</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• apparatens säkerhetsanordning har slagit till</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• vänta tills det har gått 3 minuter</li> </ul>                                                                                                  |
| <b>Larmlampan (ALARM) Q tänds</b>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Behållaren i apparaten är full</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töm behållaren genom slangen på apparatens baksida (se avsnittet om åtgärder i slutet av säsongen på sidan 111).</li> </ul>                    |

# Garanti/Tekniska data

## GARANTI OCH TEKNISK SERVICE

Garanti- och servicevillkoren framgår av de handlingar som medföljer apparaten.

## TEKNISKA DATA

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Matarspänning                                   | se märkplåt |
| Maximal strömförbrukning vid luftkonditionering | "           |
| Kylvätska                                       | "           |
| Kyleffekt                                       | "           |

### TEMPERATURGRÄNSER

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Rumstemperatur vid luftkonditionering | 21 ÷ 35°C |
|---------------------------------------|-----------|

Apparatens mått:

|         |        |
|---------|--------|
| • bredd | 460 mm |
| • höjd  | 840 mm |
| • djup  | 320 mm |
| • vik   | 36 kg  |

Alla transporter, laddning, rengöring, återvinning och avfallshantering av kylmedel ska utföras av av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad.

Endast av tillverkaren auktoriserad specialutbildad personal får avfallshandla apparaten.

SV